



CLASSIQUES
GARNIER

ASTRO (Alan), « Index », *Autour du yiddish de Paris à Buenos Aires*, p. 235-239

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11271-6.p.0235](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11271-6.p.0235)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX

- ABRAVANEL, Isaac : 134
ADORNO, Theodor : 67
AGUINIS, Marcos : 174
AHAD HA'AM (Asher Zvi Hirsch Ginsberg) : 117-118, 120
AIZENBERG, Edna : 125-126, 128-129, 145, 150, 152, 165-166, 171-172
ALPERSOHN, Mordechai : 16, 19, 113, 119-124, 126, 130, 205, 208
ANDRES, Chaya Rochel : 177, 181-185
ANISSIMOV, Myriam : 41
APOLLINAIRE, Guillaume : 13, 16, 97-103, 105-109, 154, 178
ARENDE, Hannah : 48, 103
ARONOWSKY, Eliezer : 132-133
ASCH, Sholem : 52, 140
AVIV, Nurith : 33
AVNI, Haim : 115, 117
- BALZAC, Honoré de : 28, 190
BATES, Scott : 98-99, 103, 105
BAUM, Batia : 39, 45
BAUMGARTEN, Jean : 17, 34, 37, 39
BECHTEL, Delphine : 36
BEINFELD, Solon : 35
BEKERMAN, Aron : 27
BENDERSKY, Borekh : 130
BENJAMIN, Walter : 88, 97, 108
BEN YEHUDA, Eliezer : 151
BERLINER, Yitskhok : 134
BERNIKER, Pinkhes (Pincus Bernikier) : 134-136, 138
BETSER, Shaul : 133
BIALIK, Chaïm Nachman : 106-107, 154-156, 178-179
- BIKARD, Arnaud : 37
BIOY CASARES, Adolfo : 168, 170-171, 173
BIZET, Georges : 137-138
BLANCHOT, Maurice : 174
BLUMENFELD, Lupus : 38
BOBER, Robert : 41
BOCHNER, Harry : 35
BORGES, Jorge Luis : 16, 116, 125, 128, 145-147, 149-150, 163-175
BOTOSHANSKY, Jacob : 64, 119, 121
BOTWIN, Naftali : 44
BRAINSKY, Salomón : 137
BREUNIG, LeRoy : 99, 103-106
BUBER, Martin : 172-173
BUNIN, Shmuel : 45
BURKO-FALCMAN, Berthe : 41
- CARMODY, Francis J. : 99, 107
CASTELLANI, Leonardo : 148
CASTRO, Américo : 145
CASTRO, Fidel : 131
CAVANI, Liliana : 84
CELAN, Paul : 11, 160
CERVANTÈS SAAVEDRA, Miguel de : 128, 150
CHAGALL, Marc : 25-26, 52, 64, 92
CHAMISSO, Adelbert von : 40
CHASANOVITCH, Leon : 115-116, 120
CHINSKI, Malena : 17, 37, 144, 161
CHERJOVSKY, Iván : 121
COLUCHE (Michel Colucci) : 194
COQUIO, Catherine : 99
CORTÁZAR, Julio : 129
COUFFIGNAL, Robert : 99, 102, 105
CURTIUS, Ernst Robert : 99

- DARÍO, Rubén : 127
 DAWIDOWICZ, Lucy : 47, 55
 DE-NUR, Yehiel : voir *Ka-Tzetnik*
 DERCZANSKY, Alex : 34, 37
 DIAMANT, Zaynvl : 43-44, 64-65, 76
 DIETZ, Howard : 84
 DREYFUS, Alfred : 100
 DRUMONT, Édouard : 118
 DUBROVSKY, Gertrude Wishnick : 177
 DUBELMAN, Abraham Josef : 17, 19, 133-134, 136-139, 141-143, 209, 213
 DZHALOVSKI, Meir : 27
- EICHELBAUM, Samuel : 130
 EICHMANN, Adolf : 91
 ELKIN, Judith Laikin : 145
 ERTEL, Rachel : 11, 17, 26-27, 30, 34, 38, 43, 63-64, 66, 80
 ESPINOZA, Enrique (Samuel Glusberg) : 128, 164
- FEIERSTEIN, Ricardo : 119, 128-129
 FEUCHTWANGER, Lion : 166
 FISZMAN, Lucas : 144
 FLAUBERT, Gustave : 28
 FLEISCHMAN, Cyrille : 41
 FRANCE, Anatole : 28, 190
 FRESCO, Nadine : 49
 FREUD, Sigmund : 92-93
 FRIEDMAN, Richard Samet (dit « Kinky ») : 184
 FRISHMAN, Dovid : 140
 FURCI, Guido : 17, 36
- GALAY, Asaf : 133
 GEBIRTIG, Mordkhe : 66
 GENETTE, Gérard : 70
 GERCHUNOFF, Alberto : 124-129, 146, 150-152, 166, 175
 GINSBERG, Asher Zvi Hirsch : voir *Abad Ha'am*
 GLATSTEIN, Jacob : 182
 GLEASON FREIDBERG, Tamara : 144
 GLÜCKEL DE HAMELN : 23, 185
- GLUSBERG, Samuel : voir *Espinoza, Enrique*
 GOLBERG, Mécislas : 99
 GOLDCHAIN, José : 134
 GOLDEMBERG, Isaac : 113
 GOLDWASER, Rafael : 15
 GONZÁLEZ GARCÍA, Isidro : 114
 GORDON, Judah Leib : 103
 GOSCINNY, René : 40
 GREENBERG, Uri Zvi : 52
 GROSSMAN, David : 36, 41
 GROSSMANN, Atina : 85-87
 GRÜNBERG, Carlos M. : 16, 128, 145-164, 166, 171, 178
 GURWITZ (HURVITS), Alexander Ziskind : 16, 177-181, 183-184
- HALPERN, Leyvik : voir *Leivick, H.*
 HANSEL, Gustav : 57-58
 HEINE, Heinrich : 81, 100, 102, 107-108, 128, 154-155, 164, 166, 173
 HEINEMANN, Elizabeth : 83-84
 HERNÁNDEZ, José : 116
 HERZL, Theodor : 47-48, 117
 HESCHEL, Abraham Joshua : 162
 HILLEL (rabbi, dit « l'Ancien » ou « le Sage ») : 125
 HIRSCH, David H. : 82
 HIRSCH, Maurice de (dit « Baron de Hirsch ») : 17, 114-115, 117-118, 120, 122, 205, 207
 HITLER, Adolf : 70, 84, 86
- IAABETZ, Zeev : 117
 IBARRA, Néstor : 174
- JÉSUS DE NAZARETH : 52, 83, 87, 94, 125, 136, 138, 211
 JOFFE, Judah A. : 35
- KAFKA, Franz : 166
 KALMANOVICH, Zelig : 55
 KASSOW, Samuel : 66
 KATZENELSON, Yitskhok : 66
 KA-TZETNIK (Yehiel De-Nur) : 84-85, 95

- KLARSFELD, Serge : 61, 68
 KOOK, Abraham Isaac (dit « *rav* Kook ») :
 123
 KOPÉ, Rivké : 29-30
 KORCZAK, Janusz : 162
 KORNHENDLER, Yekhezkél : 45
 KOZER, José : 141, 143
 KSIAZENICER-MATHERON, Carole : 17, 36
 KUCINSKI, Meir : 137
 KUHN KENNEDY, Fleur : 36

 LACHENAL, Lydie : 19, 65-66, 204
 LANZMANN, Claude : 67
 LEIVICK, H. (Leyvik Halpern) : 27, 64,
 151, 177
 LÉON, Moïse de : 118
 LEVI, Primo : 77, 84
 LINDENBERG, Judith : 15, 37
 LINDSTROM, Noami : 113
 LINETSKI, Yitskhok Yoyel (Isaac Joel
 Linetzky) : 52
 LIPCHITZ, Jacques : 25
 LIPTZIN, Sol : 113, 132
 LITTELL, Jonathan : 165
 LITVINE, Mordechaï : 29-30, 38
 LOCKHART, Darrell B. : 113, 146
 LONDON, Frank : 133
 LOWIN, Joseph G. : 99, 106
 LOWINGER, Rosa : 141
 LUNEL, Armand : 101

 MACEO, Antonio : 133
 MACHOVER, Jacobo : 141
 MACTAS, Rebeca : 130
 MALACH, Leib : 121-122, 126
 MANÉ-KATZ, Emmanuel : 45
 MANN, Mendel : 30
 MANSEAU, Peter : 81-83
 MARK, Yudel : 35
 MARKISH, Peretz : 27, 64
 MARTEL, Julián : 118
 MARTÍ, José : 133
 MAURIAC, François : 16, 80-81, 87-89,
 91-96
 MAURIAC, Jean : 93
 MEADVİN, Joanna : 144
 MENDELSSOHN, Moses : 23, 154
 MÉRIMÉE, Prosper : 137-138
 MERLE, Robert : 165
 MESNARD, Philippe : 81
 MEYRINK, Gustav : 172-173
 MIRON, Dan : 97
 MOÏSE : 107
 MOYKHER-SFORIM, Mendele (Sholem
 Yankev Abramovitch) : 46
 MOYN, Samuel : 89

 NATHAN, Debbie : 142
 NEHER, André : 107
 NERUDA, Pablo : 134
 NEUBERG, Simon : 35
 NIBORSKI, Yitskhok : 36-37, 98, 103, 175
 NICOLAS 1^{er} (Tsar) : 180
 NIGER, Shmuel : 63
 NIRENSTEIN, Mauricio : 171
 NOUWEN, Mollie Lewis : 144

 OPATOSHU, Joseph : 46

 PENN, Ascher (Oscar Usher Pinis) : 132
 PEREC, Georges : 27, 40-41, 70
 PERELMUTER, Rosa : 133
 PERETZ, Y. L. : 191
 PÉREZ GALDÓS, Benito : 114
 PESSOA, Fernando : 148
 PÉTAİN, Philippe : 70
 PFEFFERKORN, Elie : 82
 PIEDRA-BUENO, Andrés : 132-133
 PINIS, Oscar Usher : voir *Penn, Ascher*
 PINSKI, David : 173
 POLIAKOV, Léon : 23
 PRERO, Amram : 181
 PROUST, Marcel : 24, 28, 70

 RABOY, Isaac : 177
 RACZYMOW, Henri : 17, 41, 63, 97, 106
 RAJSFUS, Maurice : 76
 RAM, Menuha : 30

- RICHARD, Jean-Pierre : 28
 RINGELBLUM, Emmanuel : 66
 RINKEWICH, Mindy : 134
 RIVERA, Diego : 134
 ROBIN, Régine : 38
 ROJAS, Fernando de : 145
 ROLLANSKY, Samuel : 175
 ROSENSAFT, Menachem Z. : 82
 ROSKIES, David : 88, 91
 ROTH, Henry : 133
 ROTHSCHILD, Edmond de : 117
 ROZIER, Gilles : 41
 RUBINSTEIN, Becky : 113, 134
 RUNYAN, William Gertz : 144
- SABBATAÏ TSVI : 116
 SACHS, Nelly : 160
 SAN MARTÍN, José de : 158
 SANTOB DE CARRIÓN : 145
 SCHLEVIN, Benjamin : 97
 SCHOLEM, Gershom : 118, 139, 171
 SCHUCHINSKI, Osher : 140, 143-144
 SCHULZ, Bruno : 36
 SCHWARTZ, Israel Jacob : 177
 SCHWARZ-BART, André : 36
 SEIDMAN, Naomi : 80-83, 85, 87-88, 90-91, 96, 154
 SENKMAN, Leonardo : 154
 SHANDLER, Jeffrey : 31, 155
 SHAPIRO, Lamed : 92
 SHAPIRO, Marc : 133
 SHAPIRO, Nathaniel : 177
 SHOLEM-ALEICHEM (Sholem Rabinovitz) : 185
 SINAY, Javier : 116
 SINGER, Isaac Bashevis : 36, 49, 132-133
 SINGER, Israël Joseph : 36
 SLOVÈS, Haïm : 30
 SNEH, Simja : 86, 126
 SOUTINE, Chaïm : 25
 SPIEGEL, Isaïe : 66, 72
 SPIEGELMAN, Art : 71
 SPINOZA, Baruch : 164-165
 STALINE, Joseph : 48, 64
- STARCK-ADLER, Astrid : 24, 38
 STAVANS, Ilan : 166
 STOLYER, Mordechai (Motye) : 175
 STONE, Bryan Edward : 181
 SUTZKEVER, Avrom : 30
 SZICHMAN, Mario : 129
- THARAUD, Jean : 125
 THARAUD, Jérôme : 125
 THORON, Elise : 133
 TIEMPO, César (Israel Zeitlin) : 148, 164
 TOKER, Eliahu : 113, 126, 144, 146-147, 149, 151, 155-157, 163
 TOPOR, Roland : 90
 TROTSKI, Léon : 48
 TSUKER, Yosl : 191
- VAISBROT, Bernard : 17, 19, 35, 65, 98, 103, 199, 204
 VAISBROT, Kive : 35
 VEIL, Simone : 89
 VERBITSKY, Bernardo : 126
 VERCORS : 66
 VERNE, Jules : 70
 VIEIRA, Nelson : 113
 VIGÉE, Claude : 24
 VILLON, François : 72
 VIÑAS, David : 126
 VISCONTI, Luchino : 84
 VOLFAS, M. : 43
- WAITZ, Avrom : 43, 46, 50, 52
 WALD, Pinie : 126, 134
 WALDMAN, Moshe : 30
 WALLACE, Henry : 183
 WARSZAWSKI, Marie : 65, 69, 71
 WARSZAWSKI, Oser : 16-17, 19, 27, 35, 40, 55, 63-77, 199, 204
 WEILL, Kurt : 84
 WEINFELD, Eduardo : 113
 WEINREICH, Max : 23-24, 86
 WEINREICH, Uriel : 179
 WERTMÜLLER, Lina : 84
 WIESEL, Élie : 16, 77, 79-96

- WIESEL, Marion : 79
WIEVIORKA, Aby : 44-45, 55, 63
WIEVIORKA, Annette : 44-45, 197
WIEVIORKA, Avrom : 44-46
WIEVIORKA, Meni : 43-44, 48
WIEVIORKA, Michel : 44
WIEVIORKA, Olivier : 44
WIEVIORKA, Wolf : 16-17, 19, 27, 43-57,
59-61, 63, 83, 134, 179, 193, 197
- WISSE, Ruth : 82
WOLITZ, Seth : 181
WOODS, Gregory : 84
- ZEITLIN, Aaron : 39, 135, 137, 144, 161-
162, 182
ZEITLIN, Israel : voir *Tiempo, César*
ZYTNER, Salomón : 137